联合国 S/PV.5892



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第五八九二次会议

2008 年 5 月 14 日星期三上午 10 时举行

纽约

主席:	约翰·索沃斯爵士	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员:	比利时	贝勒先生
	布基纳法索	蒂恩德雷贝奥果先生
	中国	刘振民先生
	哥斯达黎加	魏斯勒德先生
	克罗地亚	维洛维奇先生
	法国	德里维埃先生
	印度尼西亚	克莱布先生
	意大利	曼托瓦尼先生
	阿拉伯利比亚民众国	达巴希先生
	巴拿马	阿里亚斯先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	南非	库马洛先生
	美利坚合众国	哈利勒扎德先生
	越南	阮氏青霞女士

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动部署情况的报告(S/2008/304)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-154A)。

08-33838 (C)



上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动部署情况的报告(S/2008/304)

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意依其暂行议事规则第 39 条，向主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生发出邀请。

就这样决定。

我请盖埃诺先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着文件 S/2008/304，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动部署情况的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生的通报。我现在请他发言。

盖埃诺先生（以法语发言）：主席先生，感谢你给我这次机会介绍覆盖 4 月份的秘书长关于安全理事会第 1769（2007）号决议执行情况的最新 30 天报告。在我的通报中，我首先将介绍叛军战斗人员与苏丹政府军之间过去这个周末在乌姆杜尔曼发生交战的最新情况，这次交战令我们大家感到高度关切。然后，我将概述达尔富尔境内的安全和人道主义局势，并向安理会成员提供关于 30 天报告中所述的非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）部署情况和相关优先事项的补充细节。我还将简要介绍特使在政治方面努力的最新情况。

关于安全局势，正如安理会将知道的那样，过去这个周末在乌姆杜尔曼爆发了战斗——乌姆杜尔曼位于尼罗河西岸，是喀土穆大区的三个主要城区之一。5 月 9 日星期五，苏丹政府通知驻喀土穆的外交界，它接到报告说，约有 200 至 300 辆正义与平等运动（正义运动）的车辆正在从达尔富尔北部向乌姆杜尔曼和科尔多凡北部的奥贝德市前进。政府指出，苏丹武装部队已经在奥贝德附近，通过空袭与这些正义运动分子交战，并警告外交界保持警惕。

5 月 10 日星期六下午，联合国苏丹特派团（联苏特派团）报告说，政府军和正义运动战斗人员之间在乌姆杜尔曼爆发了战斗。媒体和当地消息来源报道说，正义运动分子武力占领了乌姆杜尔曼的一个警察局，打死那里的大约 6 名当地警察。有关正义运动进犯规模的报道说法不一，有说 80 辆至 300 辆车辆之间不等。苏丹政府指控说，参战的正义运动部队得到了乍得政府人员的支持和武装。苏丹政府进行了反击，打死正义运动的战斗人员并摧毁他们的车辆。据报道，断断续续的战斗一直持续到夜幕降临。据政府消息来源说，约有 20 至 30 辆正义运动的车辆被摧毁，约有 200 名正义运动人员被捕。据报道，其余的正义运动人员随即逃散到首都以北和以西的村庄。政府媒体广播中显现了若干具尸体，但交战过程中出现的伤亡总人数目前尚不清楚。

5 月 10 日星期六，从当地时间下午 5 时开始，政府在乌姆杜尔曼和喀土穆实行宵禁。5 月 11 日，当地时间下午 12：30 分，喀土穆的宵禁被解除，但乌姆杜尔曼的宵禁仍在继续。据报道，政府军在乌姆杜尔曼进行了挨家挨户的搜查，寻找正义运动战斗人员及其武器。

（以英语发言）

苏丹政府指责乍得支持这次进攻。奥马尔·巴希尔总统随后于星期六晚间出现在国家电视上，宣布与乍得断绝外交关系。据媒体报道，星期日上午，国家安全部队搜查了驻喀土穆的乍得大使馆，并没收了文

件。5 月 11 日，乍得政府发表声明，对苏丹断绝两国之间外交关系表示吃惊。乍得政府进一步否认对该事件有任何介入。

在法希尔，局势仍然平静。尽管机场暂时关闭中断了配给品和人员的流动，但达尔富尔混合行动继续在部队保护下进行有限的巡逻。我们感到非常关切的是，大量正义运动战斗人员从达尔富尔一直推进到喀土穆居然未被察觉，令达尔富尔混合行动和苏丹政府双双措手不及。这一事件显示，达尔富尔混合行动的资源严重短缺，尤其在其空中侦查能力方面。在此期间，我们将与该特派团合作，设法利用目前可用的资源来改善其监测能力。同样令人不安的是，达尔富尔混合行动的西部部分接到未经证实的报告说，苏丹解放军团结派正在阿贝歇湾附近集结由 40 多辆军车组成的部队，准备进攻法希尔。此外，有报道说，正义部队和乍得武装分子正在越过边界，在达尔富尔西部集合。

我们继续密切监测该局势。联苏特派团和达尔富尔混合行动正在与苏丹外交部、国防部和其他政府当局进行联系，寻求全部重新开放机场，并探索替代备选方案，以备局势进一步恶化时运送特派团的物资和人员。在恩贾梅纳，局势迄今仍然平静，但联合国驻乍得工作人员已经接到通知，要他们保持警惕。当然，我们将向安理会通报任何重大事态发展的最新情况。

这是令人深感不安的事态发展，不仅对已经很复杂的达尔富尔实地安全局势有影响，而且对达尔富尔混合行动的行动及旨在恢复达尔富尔政治谈判的努力、对乍得-苏丹关系、乃至对苏丹国家政治都有影响。

我们尤其担忧局势的这一升级会给苏丹港经奥贝德至达尔富尔的达尔富尔混合行动补给线构成威胁。政府可能采取的报复行动也可能导致局势进一步升级，阻碍达尔富尔混合行动的部署和行动。攻击行动也可能导致两名特使目前所进行的努力受挫，他们目前正试图使当事方能够在日内瓦共同讨论安全问题。此外，乍得与苏丹之间的代理战争有可能加剧，这会危及《达喀尔协定》的执行。5 月 12 日，秘书长通过他的发言人发表声明，谴责正义运动为达到政治目的而使用武力，并呼吁立即停止敌对行动。

正义运动是在达尔富尔本身暴力加剧的令人担忧情况下对乌姆杜尔曼发动攻击的。仅仅在过去六个星期里，南达尔富尔与北达尔富尔都发生了反叛运动与苏丹武装部队司令部之间以及各运动组织不同派系之间的暴力。这些冲突包括针对反叛者阵地，包括针对平民居住的村庄实施空中轰炸。

这些情况与乍得与苏丹边界地区日益动荡的局势以及针对联合国资产的大量匪盗行为一道显示，达尔富尔的安全局势正以令人担忧的速度迅速恶化。30 天报告中详细描述了在报告所述期间发生的具体安全事件。

我现在谈谈人道主义局势，因为持续不断的暴力也对人道主义行动产生了直接影响。在本审查期间，被粮食计划署雇来将物品运入达尔富尔的 38 辆商用卡车被劫持。这导致粮食计划署不得不从 5 月份起将口粮供应减少一半，这将给达尔富尔 300 多万粮食援助接受者的健康和福祉造成严重影响，而与此同时达尔富尔许多地区的营养不良指数仍然极其令人担忧。

今年到目前为止，在所有三个州发生的暴力冲突已造成超过 15 万平民被迫逃离家园，每天有超过 1 200 人逃离。仅在 4 月份，南达尔富尔部落之间的战火就迫使 5 万人逃离该地区。一些人逃到了已经超出负荷的营地，例如尼亚拉的 Al Salam 营地以及埃代因的 El Neem 营地，其他人据报则逃到了人道主义组织常常无法前往的非常偏远的地区。

正如我刚才所说的那样，受达尔富尔冲突影响的居民由于安全局势的恶化而陷入日益危险的状况。由于口粮供应减少了一半，雨季到来之前只预先储存了很少的粮食和其他救援物资，而且可提供的援助越来越少，因此，现在比以往任何时候都更需要有关各方显示出充分尊重国际人道主义法，确保救援物资能够通行无阻地送达需要人道主义援助的民众手中。

达尔富尔混合行动的部署已经而且将继续是一项极其复杂而困难的工作。我刚才描述的情况增添了这项工作的难度。各成员可以从安理会面前的报告中看到，达尔富尔混合行动的活动每个月都在增加，但是，要使它能够执行其任务，还必须大大增强它的力量。

到目前为止，在将特派团的力量提升到能够执行任务的水平方面，进展极慢。最后确定与部队派遣国和警察派遣国的安排的过程很困难，而且很耗时。部队派遣国当然需要时间做好充分准备，以便将部队部署到很复杂而且很不安全的环境中。将货物从苏丹港运出所耗费的时间远远超过预期，最近由于许多装备在公路上遭到劫持，因此运输工作遭遇到危险。在特派团内部本身，各种计划由于运作上的困难而遭到拖延，原因在于路途遥远、环境恶劣，而且在实施大多数重要行动时需要同当局进行持续和详细的讨论。我们必须时刻意识到，人员部署进程需要辅之以一个足以在达尔富尔为部队提供支助的牢靠供应链。

这些因素大大减慢了部署的速度，需要我们进行详细审查并强化我们的达尔富尔混合行动部署计划，以便特派团能够在实地发挥最大的作用。为此，助理秘书长简·霍尔·卢特和一个支助技术小组于4月11日至17日前往法希尔，以便同达尔富尔混合行动领导层一道制订一项得到强化的部署计划，从而在2008年年底之前尽可能多地部署军事和警察人员。如果这一计划得到充分执行，那么到今年年底，便能够部署混合行动核定兵力的80％。

这一数字所依据的是对于哪些单位已做好在未来几个月进行部署的准备以及多快可以做好在达尔富尔接待这些单位的准备的大胆估算。最后的结果将是，到2008年年底，19 555名士兵中有15 300人、3 772名警务人员中有3 018人，19个建制警察单位中有12个单位将部署到达尔富尔。要达到这些目标，我们将必须部署大量广泛各类单位。

首先，应该在雨季到来之前部署重要的先遣支援单位，包括工兵队、运输队、多功能后勤队和医疗队。

第二，必须按照联合国兵力和装备标准轮换目前已经部署的10个步兵营（4个来自尼日利亚、4个来自卢旺达、1个来自塞内加尔、1个来自南非）。目前，这些营的人数少于联合国规定的标准，即800名士兵。

第三，必须在今年新部署6个营（2个来自埃塞俄比亚、2个来自埃及、1个来自塞内加尔、1个来自泰国）以及来自尼泊尔的2个连。根据秘书长与巴希尔总统在达喀尔伊斯兰会议组织首脑会议期间达成的谅解，我们计划在第一批埃及和埃塞俄比亚部队抵达之后立即部署泰国和尼泊尔部队。实际上，秘书长最近已致函巴希尔总统确认这一谅解。

最后，还有11个建制警察单位应在2008年部署。

确保经强化的部署计划取得成功的核心条件之一是大大增强特派团工兵兵力。工兵能够加快修建设施简单的营地，并为部队的部署建立起码的基础设施。目前特派团内正在实施工程项目，施工者包括承包商。安理会记得，三个工兵连——分别来自中国、埃及和巴基斯坦——已经纳入特派团编制。中国工兵连的先遣队已经在南达尔富尔安顿下来。虽然在运送他们的装备方面遇到了困难，但是从中国方面传来了非常好而且令人鼓舞的消息：部署工作很快将展开，此外可能还有增援部队从苏丹其他地区前往那里。埃及工兵连的先遣人员已经到达达尔富尔。我们期待他们在下月初之前开始运作。我们还在与巴基斯坦最终商定部队地点的最后一次改变方案，其后将开始部署工作。

这三个连将在特派团的部署和运作方面发挥关键作用，但是，为了达到我们的目标，现在需要大幅增强工兵兵力。在军事方面，我们已经为此采取了许多具体步骤。我们正在研讨将达尔富尔混合行动内的中国、埃及和巴基斯坦工兵临时部署到达尔富尔的可能性，同时充分考虑到这会对达尔富尔混合行动造成的影响。我们要求埃塞俄比亚、埃及、塞内加尔和泰国今后部署的各个营能够包含轻工兵能力。我们要求选定的部队派遣国考虑向特派团增派专门的工兵部队。

如安理会将注意到的那样，我们正在探寻多种渠道来加强特派团的工兵兵力，因为这是我们实现我们各项目标的一个基本条件。

然而，得到加强的工兵能力不是强化部署的唯一需要。在把货物从苏丹港运往达尔富尔方面也必须取得类似进展。目前通关需要一个月，时间太长了。从奥贝德到达尔富尔道路上和达尔富尔全境的不安全和土匪行为,使地方承包商拒绝沿这些路线运输特派团的资产。从苏丹港到达尔富尔的距离为 1 400 英里，陆路运输装备平均需要七个星期的时间。如果我们要实现 2008 年的部署目标的话，这也太长了。

因此，苏丹政府协助提供从苏丹港到达尔富尔特派团运输线路的沿线安全是至关重要的。我们感到鼓舞的是，苏丹政府已就此问题与达尔富尔混合行动开展讨论，我们期待这方面的合作得到增强。与此同时，外勤支助部正在积极探讨替代办法，例如空运从奥贝德到达尔富尔的货物。该部也在研究开辟其它陆路线路。这一空中联系方案将需要苏丹政府每周七天、每天二十四小时向联合国活动开放机场，并增加联合国在各个机场的停机坪规模。

执行该计划的另一个关键方面将是由苏丹政府提供必要的土地，以便一方面在多个地点建造新营地，另一方面扩建现有营地以接纳轮换的营。这些营地还需要安全地获得饮用水，苏丹政府必须为此提供保障。

我们十分依赖我们的部队派遣国帮助我们实现强化部署计划。我们正要求增加已驻扎在 Situ 的各营兵力。在一些情况下，我们已与部队派遣国接触以改变军事单位的组成，以便引入工兵能力。在其它情况下，我们正在请部队派遣国在各个特派团之间转让资产。我们还要求它们部署到条件艰苦的地点和军事单位将不得不在最基本条件下驻扎的地点。我们将非常紧急地与那些尚未最终完成部署准备工作的国家合作，因为目前从完成安排到一个装备齐全的单位抵达达尔富尔平均需要五个月的时间。

为实现各单位准备就绪这一最终和关键的目标，我们还将依靠各捐助国，它们正在与具体部队派遣国合作，以确保部队派遣国拥有在达尔富尔富有挑战性的环境中开展部署和运作所需的资源。许多捐助国，包括作为“达尔富尔混合行动之友”定期会晤的一个小组在培训和武装达尔富尔混合行动部队派遣国方面一直在取得良好进展。我们十分赞赏“达尔富尔混合行动之友”的持续努力，这些努力对实现我们的部署目标来说将是不可或缺的。必须通过同样认真地努力确保部署单位自给自足来补充这一工作，以便它们可以把精力集中在执行任务上。

我们还将需要苏丹政府的持续合作。联合特别代表鲁道夫·阿达达报告说，特派团与苏丹政府之间正在开展定期和富有成效的协商。在我们努力确保能够获得土地和饮用水以及在该国改善货物运输速度的时候，我们将十分依赖这些有效的协商。这些都是强化部署计划的基本要求。

关于建制警察单位，在计划于 2008 年部署的 11 个单位中，多数单位的准备就绪状态方面继续存在不确定性。除已在尼亚拉运作的孟加拉建制警察单位外，只有另外两个来自尼泊尔和印度尼西亚的建制警察单位完成部署准备工作。其它将于 2008 年部署的各个建制警察单位兵力有待警察派遣国家予以确认，其中包括埃及、塞内加尔、尼日利亚以及巴基斯坦。布基纳法索、喀麦隆以及马里承诺提供的建制警察单位需要装备和培训方面的援助。我们期待捐助国帮助这些单位在今后 2 到 3 个月内完成部署准备工作，否则将无法在 2008 年部署它们。最后，我们希望尼日利亚和印度尼西亚对我们提出的关于分别增派一个建制警察单位的请求作出积极反应。

最后但当然同样重要的是，我必须提到仍缺少的能力问题，也就是我们还未得到一个部队派遣国承诺提供的那些能力。通过第 1769（2007）号决议几乎已过去 9 个月的时间，但我们仍面临部队关键领域方面的短缺。我们仍缺少 3 架中型直升机、1 个空中侦察队、1 个中型运输队、一个重型运输队以及一个多功

能后勤队。尽管埃塞俄比亚提供的轻型战术直升机队的部署前准备工作正在进行，但我们仍在寻求另外四架轻型直升机以满足特派团的作业需要。与此同时，还需要通过与非洲联盟合作，以确定有能力部署其余7个建制警察单位的警察派遣国。

我要再次强调，成功执行强化部署计划在很大程度上取决于我刚才提到的利益攸关方的协助。维持和平行动部将继续与这些行为者合作，以确保我们一起协调一致和迅速地向实现我们的部署目标迈进。

最后，我要简单谈一谈政治进程和埃利亚松和萨利姆两特使正在领导的工作。在这方面，重要的是，应当先谈一谈最近在苏丹结束的人口普查。在多次拖延后，苏丹的第五次人口普查于 2008 年 4 月 22 日至 5 月 6 日进行。尽管普查在苏丹许多地区成功开展，但在达尔富尔的计数进程遇到了许多障碍。由于达尔富尔的总体安全局势，而且由于收到了叛乱运动在其控制地区发出的警告，普查人员未能到达许多地点，包括与乍得之间的边界地区。未签署《达尔富尔和平协议》的方面、境内流离失所者以及苏丹解放军——明尼·米纳维派均表示反对普查，这进一步阻碍了计算这些地区人口的努力。

国际观察员的初步估计表明，在整个达尔富尔共 81 个境内流离失所者营地中，有 25%的营地全面参加了普查、有 10%部分地参与，而 50%以上的营地根本没有参加。这将使调整《全面和平协议》规定的权力和财富分享安排的努力复杂化，而且还将使在 2009 年苏丹大选前确定政治选区的工作变得困难。

关于达尔富尔政治进程，两特使继续把其与各方协商的重点放在举行一次有关安全问题的对话上。两特使的目的是到 5 月底启动这些协商，而且他们正在与苏丹政府和五个运动团体——正义与平等运动、苏丹解放运动-阿卜杜勒·瓦希德派、苏丹解放运动-阿卜杜勒·沙菲派、苏丹解放运动团结派以及联合抵抗阵线——进行密切接触。在今后一个时期，调解小组也将继续开展工作，以鼓励凝聚力和建立各方内部以及各方之间的共同立场，以及把民间社会团体包括到政治进程中来。

联合国和非盟还将继续积极寻找一位首席调解人，他将常驻苏丹，以加强非洲联盟——联合国的调解工作。我们正在努力尽快确定合适人选。

安全理事会在一年前的夏天访问了苏丹，而且将在几周后再次访问苏丹。从安理会的上次访问到现在，达尔富尔局势变得更加复杂，和平前景似乎更加渺茫。各方没有表示有政治意愿放弃军事选择、开展谈判，或与达尔富尔混合行动和人道主义界开展充分合作。这种情况要求加倍努力，以便使各方坐到谈判桌前，并同时部署一个能作出积极贡献的和平行动。我们将继续与我们的伙伴共同努力，以实现我们在这两个方面确定的雄心勃勃的目标。

主席（以英语发言）：我感谢盖埃诺先生的通报。

根据安全理事会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员就同一议题进行非正式磋商。

上午 10 时 40 分散会。